Panasonic®

USA

Operating Instructions

Automatic Rice Cooker For commercial Use

Mode d'emploi

Cuiseur de riz automatique

Pour usage commercial

使用說明書

自動電飯鍋 商用型

Instrucciones de funcionamiento

Olla Arrocera Automática

Para uso comercial

사용설명사용설명서

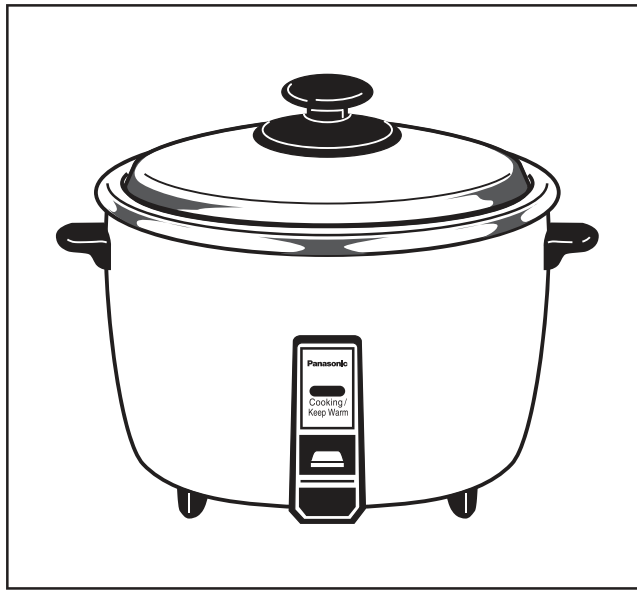
자동 밥솥 상업용

Hướng dẫn sử dụng

Nồi cơm điện tự động

Dành cho mục đích thương mại

Model No. / N° de modèle / 型號 / Modelo No / 모델 번호 / Số Model : **SR-42HZP**



Before using this rice cooker, please read these instructions completely.

Avant d'utiliser ce cuiseur de riz, veuillez lire attentivement ces instructions.

在使用本電飯鍋前，請詳細閱讀此使用說明書

Antes de usar la olla arrocera, lea estas instrucciones hasta el final.

밥솥을 사용하기 전에 이 설명서를 잘 읽어 주십시오.

Trước khi bắt đầu sử dụng nồi cơm điện này, xin đọc hết những phần chỉ dẫn này.

ENGLISH

FRANÇAIS

中文

ESPAÑOL

한국어

TIẾNGVIỆT

ENGLISH

FRANÇAIS

中文

ESPAÑOL

한국어

TIẾNGVIỆT

CONTENTS

IMPORTANT SAFEGUARDS....3
PARTS IDENTIFICATION....4
SPECIFICATIONS....5
HOW TO USE....6
CAUTION....7
KEEP WARM FUNCTION....7
HOW TO CLEAN....7
WARRANTY CARD USA....Back Cover

TABLE DES MATIÈRES

IDENTIFICATION DES PIÈCES....4
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES....5
MISES EN GARDE IMPORTANTES....8
MODE D'UTILISATION....9
ATTENTION....10
MANTIEN AU CHAUD....10
COMMENT NETTOYER....10
CARTE DE GARANTIE POUR LE USA....Quatrième de couverture

目錄

零件名稱....4
規格....5
重要安全注意事項....11
使用方法....12
注 意....13
保溫功能....13
如何清潔....13
保修卡美國....封底

CONTENIDOS

IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES....4
ESPECIFICACIONES....5
MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES....14
CÓMO USAR....15
PRECAUCIÓNES....16
FUNCIÓN MANTENER CALIENTE....16
LIMPIEZA....16
POLIZA DE GARANTIA USA....Contraportada

차례

부품확인....4
사 양....5
중요한 안전 대책....17
사 용 법....18
주의 사항....19
보온 기능....19
청소 방법....19
보증 카드 USA....뒷 표지

MỤC LỤC

TÊN GỌI CÁC BỘ PHẬN....4
QUI CÁCH....5
THIẾT BỊ AN TOÀN QUAN TRỌNG....20
CÁCH SỬ DỤNG....21
LƯU Ý....22
CHỨC NĂNG GIỮ ẤM....22
CÁCH LÀM SẠCH....22
THẺ BẢO HÀNH USA....CHE TRỞ LẠI

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions.
2. **Do not** touch hot surfaces. Use handles or knobs
3. To protect against electrical hazards as shocks, **do not** immerse cord, plug and Rice Cooker in water or other liquids.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
7. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.
10. Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
11. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.
12. To disconnect, turn any control to "off" then remove the plug from wall outlet.
13. Do not use appliance for other than intended use.
14. This appliance is not intended for use by persons, including children, with reduced physical or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a trained person responsible for their safety.
15. Do not clean with a water jet or pressure washer.

16. SAVE THESE INSTRUCTIONS

⚠ CAUTION :

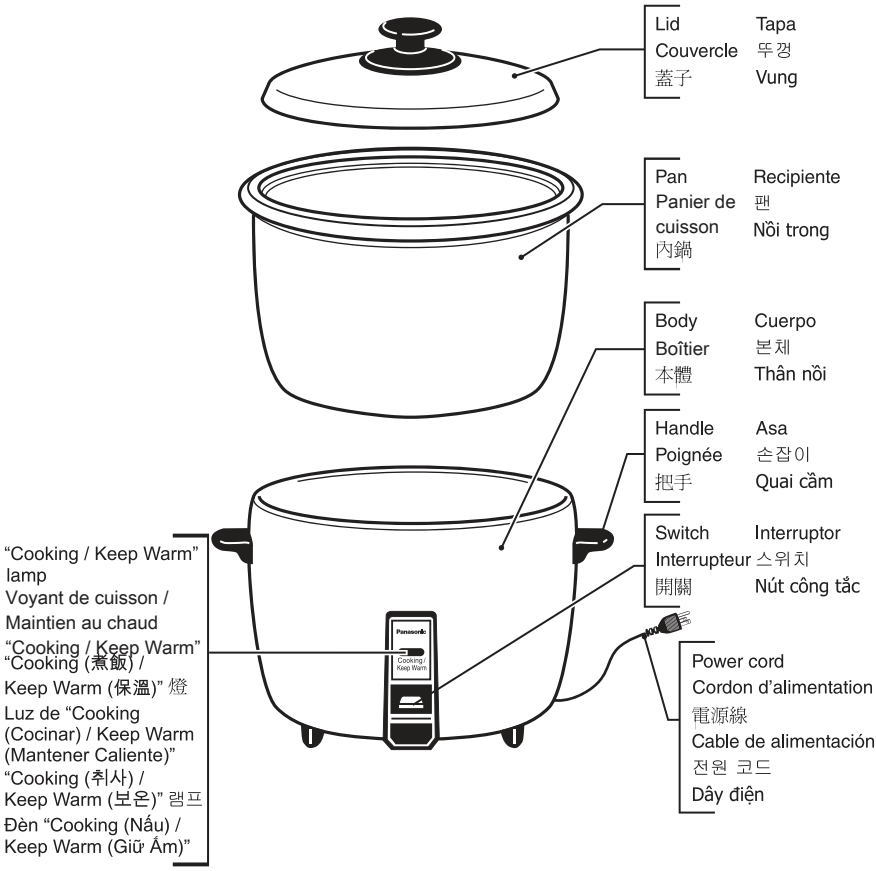
A. A short power supply cord is provided to reduce the hazards resulting from becoming entangled or tripping over a longer cord.

B. The cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.

C. The use of extension cords is not recommended.

This appliance has a polarized plug: (one blade is wider than the other). As a safety feature, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.

PARTS IDENTIFICATION / IDENTIFICATION DES PIÈCES
零件名稱 / IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES / 부품확인
TÊN GỌI CÁC BỘ PHẬN



Accessories / Accessoires / 附件 / Accesorios / 부속 / Đồ phụ tùng



Measuring cup
(approx. 6 fl oz./180 mL)
Verre mesureur
(env. 6 oz liq/180 mL)
量杯
（約6流體盎司/180毫升）

Taza medidora
(aprox. 6 fl.oz./180 mL)
계량컵
(약 6 fl.oz/180 mL)
Cốc đo
(khoảng 6 fl.oz/180 mL)

SPECIFICATIONS

Model No.	Power supply	Power consumed	Capacity	Dimensions (H x W x D)	Weight	Accessories
SR-42HZP	120V AC	1550 W	1.0 ~ 4.4 qts (0.9 ~ 4.2 L)	11 4/5" x 17" x 14 ½" (30 x 43 x 37 cm)	12.1 lbs (5.5 kg)	Measuring cup (approx. 6 fl oz./180 mL)

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

N° de modèle	Source d'alimentation	Puissance consomée	Capacité	Dimensions (H x L x P)	Poids	Accessoires
SR-42HZP	120 V c.a.	1550 W	1,0 ~ 4,4 pintes (0,9 ~ 4,2 L)	11 4/5 po x 17 po x 14 ½ po (30 x 43 x 37 cm)	12,1 lb (5,5 kg)	Verre mesureur (env. 6 oz liq/180 mL)

規格

型號	電源	消耗電力	容量	尺寸（高 x 寬 x 深）	重量	附件
SR-42HZP	120伏 AC	1550 瓦	1.0~4.4夸脫 (0.9~4.2公升)	11 4/5 寸 x 17 寸 x 14 ½ 寸 (30 x 43 x 37 厘米)	12.1磅 (5.5公斤)	量杯 （約6流體盎司/180毫升）

ESPECIFICACIONES

N.° de modelo	Alimen-tación	Consumo	Capacidad	Dimensiones (Al x An x Prf)	Peso	Accesorios
SR-42HZP	120V CA	1550 W	1.0 ~ 4.4 qts (0.9 ~ 4.2 L)	11 4/5" x 17" x 14 ½" (30 x 43 x 37 cm)	12.1 lbs (5.5 kg)	Taza medidora (aprox. 6 fl.oz./180 mL)

사 양

모델 번호	전원	소비전력	용 량	크기 (높이 x 너비 x 깊이)	중 량	부 속
SR-42HZP	120V AC	1550 W	1.0 ~ 4.4 qts (0.9 ~ 4.2 L)	11 4/5" x 17" x 14 ½" (30 x 43 x 37 cm)	12.1 lbs (5.5 kg)	계량컵 (약 6 fl.oz/180 mL)

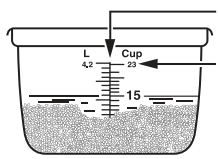
QUI CÁCH

Kiểu nồi	Nguồn điện	Lượng điện tiêu thụ	Dung lượng nồi	Kích thước (HxWxD)	Trọng lượng	Đồ phụ tùng
SR-42HZP	120V AC	1550 W	1.0 ~ 4.4 qts (0.9 ~ 4.2 L)	11 4/5" x 17" x 14 ½" (30 x 43 x 37 cm)	12.1 lbs (5.5 kg)	Cốc đo (khoảng 6 fl.oz/180 mL)

HOW TO USE

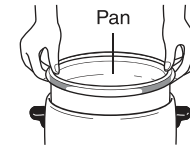
1 Measure rice with the measuring cup provided. One cup of uncooked rice makes approximately 3 cups of cooked rice by volume. Rinse rice in a seperate bowl until water becomes relatively clear.

2 Place rinsed rice in the pan. Add water according to the following standard.

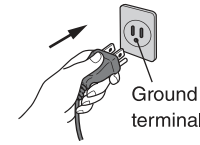
Using the markings on the pan	Using the measuring cup	
e.g. To cook 15 cups of rice, rinse the rice, put it into the pan and then add water to LEVEL INDICATOR 15.	Raw rice by cup	Water to be added
	23 cups	23-23¼ cups
	20 cups	20-20¼ cups
	15 cups	15-15¼ cups
	10 cups	10-10¼ cups
	5 cups	5-5¼ cups

Adjust water quantity to your taste.

3 Set the pan in the rice cooker. To place it correctly on the heater, turn the pan gently to right and left. Cover with the lid and let rice soak approximately 30 minutes.



4 Plug in. Be sure the wall outlet has a ground terminal.
Do not plug in until ready to cook. Otherwise, rice may be ruined.



5 Press the switch, the red “Cooking / Keep Warm” lamp tells you cooking has started.

If the pan is not in the rice cooker, cooking will not begin.



6 When cooking is done, the switch will pop up and the “Cooking / Keep Warm” lamp goes out.

7 After the switch pops up, leave the lid closed for at least 15 minutes to steam rice.

8 Unplug after use. Grasp the power plug, not the power cord.

CAUTION

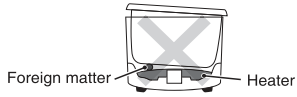
1

- Make sure that the pan is sitting properly in the Rice Cooker.
  If the pan is not positioned correctly, the switch may pop up too soon and the heater assembly may be permanently damaged.

  Your Rice Cooker has been designed with a thermal fuse which may automatically shut the rice cooker off.

- Be sure the switch is off before removing the pan.

WRONG

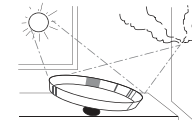




2 Do not use if any parts are damaged. DO NOT USE THE PAN THAT IS DENTED OR DAMAGED IN ANY WAY, SHAPE, OR FORM as it will cause one or more of the following symptoms:

a. Cook cycle may not complete.
b. Unit may shut off prematurely.
c. Heating element may be permanently damaged.
d. Unit may overheat and cause the Thermal Fuse to open resulting in a no power condition.

3 Do not leave the lid upside down in places that are subject to direct sunlight. Sunlight may be reflected and focused onto furniture, walls etc, which may result in damage to the surface.



4 Do not tilt the Rice Cooker on its edge or place it upside down with its power plug connected, as this may result in damage to the Rice Cooker.

5 The Pan may discolor with age. This is normal. DO NOT use metal utensils with the non-stick coated pan as damage may result to the coating on the pan.

KEEP WARM FUNCTION

1. Once the Cooking function has finished, the Keep Warm function will continuously work until the unit is unplugged.
2. The red “Cooking / Keep Warm” lamp will indicate that the Keep Warm function is working by INTERMITTENTLY turning on for a few seconds and then turning off.
3. The Keep Warm function will continue until such time as the unit is unplugged.
4 Do not switch to Cooking during Keep Warm by pressing the switch.
5 Do not keep rice warm for more than 5 hours.
6 Do not use the Keep Warm function to reheat cold rice.
7. Always unplug the rice cooker BEFORE taking out the pan.
8. When unplugging the unit, be sure to grasp the power plug. DO NOT pull on the power cord.

HOW TO CLEAN

1. Unplug before cleaning.
2. Soak the pan in hot water to loosen cooked-on rice.
3. Do not immerse the Rice Cooker Body in water or any other liquid. Wipe with a damp cloth and sanitize.
4. Do not use abrasive cleaners or steel wool. Clean with non-metal brush or pad.

MISES EN GARDE IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, vous devez toujours respecter les mesures de sécurité élémentaires, y compris les suivantes.

1. Veuillez lire toutes ces instructions.
2. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez les anses ou les poignées.
3. Pour vous protéger des chocs électriques, **ne** plongez **pas** le cordon, la fiche ou le cuiseur de riz dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
4. Une surveillance attentive lorsque l'appareil est manipulé par les enfants ou à proximité d'eux est nécessaire.
5. Débranchez l'appareil de la prise lorsque vous ne l'utilisez pas ou avant de le nettoyer. Attendez que l'appareil refroidisse avant de remettre ou retirer les pièces.
6. Évitez de faire fonctionner tout appareil en vous servant d'un cordon ou d'une fiche endommagé, suite à des dysfonctionnements ou si l'appareil a été endommagé d'une quelconque manière.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut causer des blessures.
8. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
9. Évitez de laisser le cordon pendre d'une table ou d'un comptoir et de le mettre en contact avec une surface chaude.
10. Évitez de placer l'appareil au-dessus ou à proximité d'un brûleur à gaz ou électrique chaud ou à l'intérieur d'un four chauffé.
11. Faites preuve d'extrême prudence lorsque vous déplacez un appareil contenant de l'huile chaud ou tout autre liquid chaud.
12. Toujours fixer d'abord la prise sur l'appareil, puis branchez le cordon sur la prise murale. Pour débranchez, placez toute commande sur « off », puis débranchez le cordon de la prise murale.
13. N'utilisez pas l'appareil pour d'autres usages que celui auquel il est destiné.
14. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou ayant une expérience et des connaissances limitées, sauf si elles ont été préparées ou encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne correctement formée responsable de leur sécurité.
15. Ne pas nettoyer avec un jet d'eau ni avec de l'eau sous pression.

16. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

⚠ MISE EN GARDE :

A. Un cordon d'alimentation court vous est fourni pour éviter les risques d'emmêlement ou de chute que représenterait un cordon plus long.

B. Le cordon doit être disposé de manière à ne pas pendre au bord du comptoir ou de la table : à défaut, des enfants risqueraient de le tirer ou de trébucher accidentellement.

C. L'utilisation de rallonges n'est pas recommandée.

Cet appareil est doté d'une fiche polarisée (avec une lame plus large que l'autre). Par mesure de sécurité, cette fiche s'adaptera à une fiche polarisée dans un sens uniquement. Si malgré tout elle ne s'adapte pas, contactez un électricien qualifié.

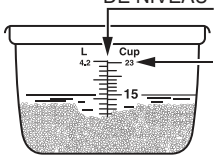
Ne tentez pas de contourner ce dispositif de sécurité.

MODE D'UTILISATION

1 Mesurer le riz avec le verre mesureur fourni. Un verre de riz non cuit fait environ 3 verres de riz cuit par volume. Rincer le riz dans un bol séparé jusqu'à ce que l'eau devienne relativement claire.

2 Placer le riz rincé dans le panier de cuisson. Ajouter de l'eau selon la norme suivante.

Utilisation des marques sur le panier de cuisson	Utilisation du verre mesurreur	
Par exemple, pour cuire 15 verres de riz, le rincer, le mettre dans le panier de cuisson, puis ajouter de l'eau jusqu'à L'INDICATEAR DE NIVEAU 15.	Quantité de riz cru au verre	Quantité d'eau ajoutée
	23 verres	23-23¼ verres
	20 verres	20-20¼ verres
	15 verres	15-15¼ verres
	10 verres	10-10¼ verres
	5 verres	5-5¼ verres



INDICATEUR DE NIVEAU

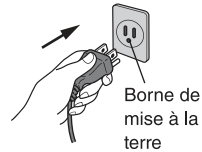
NIVEAU MAX. : Ne pas cuire plus que la quantité indiquée.

Ajuster la quantité d'eau selon vos préférences personnelles.

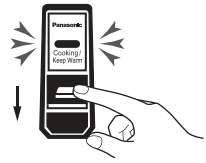
3 Mettre le panier de cuisson à l'intérieur du cuiseur de riz. Pour le placer sur la plaque chauffante, tourner le panier doucement de droite à gauche. Mettre le couvercle en place et laisser le riz absorber le liquide pendant environ 30 minutes.



4 Brancher le cuiseur de riz. S'assurer que la prise murale a une borne de mise à la terre. Ne pas brancher le câble tant que vous n'êtes pas près pour la cuisson. Sinon, le gout du riz sera affecté.



5 Appuyer sur l'interrupteur, le voyant de cuisson / maintien au chaud "Cooking / Keep Warm" s'allume en rouge, indiquant que la cuisson a commencé.
Si le panier de cuisson n'est pas mis dans le cuiseur de riz, la cuisson ne commencera pas.



6 Lorsque la cuisson est terminée, l'interrupteur remonte et le voyant de cuisson / maintien au chaud "Cooking / Keep Warm" s'éteint.

7 Lorsque l'interrupteur remonte, laisser le couvercle fermé pendant au moins 15 minutes pour cuire le riz à la vapeur.

8 Débrancher après utilisation. Saisir la fiche d'alimentation et non le cordon d'alimentation.

ATTENTION

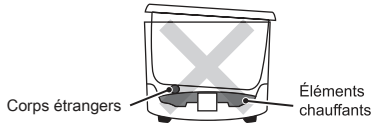
1

- Veillez à ce que le panier de cuisson soit bien placé dans le cuiseur de riz. Si le panier n'est pas correctement placé, l'interrupteur peut remonter trop tôt et les éléments chauffants risquent d'être endommagés de façon automatiquement.

Le cuiseur de riz comprend un fusible thermique qui peut le mettre automatiquement hors marche.

- Veillez à ce que l'interrupteur soit dans la position arrêt avant de retirer le panier de cuisson.

INCORRECT

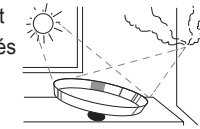




2 N'utilisez pas l'appareil si des éléments sont endommagés. N'UTILISEZ PAS UN PANIER DÉFORMÉ OU ENDOMMAGÉ D'UNE MANIÈRE OU D'UNE AUTRE, car cela pourrait donner un ou plusieurs des symptômes suivants :

a. Le cycle de cuisson risque de ne pas être complet.
b. L'appareil risque de se mettre prématurément hors marche.
c. Les éléments chauffants risquent d'être endommagés de façon permanente.
d. L'appareil risque de surchauffer et d'entraîner l'ouverture du fusible thermique, donc la coupure du courant.

3 Ne laissez pas le couvercle à l'envers dans des endroits soumis directement aux rayons du soleil. Les rayons du soleil peuvent être réfléchis et concentrés sur les meubles, les murs, etc., et risquent d'endommager leurs surfaces.



4 N'inclinez pas le cuiseur de riz sur son côté et ne le mettez pas à l'envers avec la prise de courant branchée, cela risque de l'endommager.

5 Le panier peut se décolorer avec le temps. Ceci est normal. N'UTILISEZ PAS des ustensiles en métal avec le panier à revêtement antiadhésif, cela pourrait endommager l'appareil et le revêtement du panier.

FONCTION DE MAINTIEN AU CHAUD

1. Une fois la cuisson terminée, la fonction de maintien au chaud (Keep Warm) reste active jusqu'à ce que l'appareil soit débranché.
2. Le voyant de cuisson / maintien au chaud (Cooking / Keep Warm) rouge indique que la fonction de maintien au chaud (Keep Warm) est INTERMITTENTE, s'allumant pendant quelques secondes, puis s'éteignant.
3. La fonction de maintien au chaud (Keep Warm) reste active jusqu'à ce que l'appareil soit débranché.
4. Ne passez pas au mode cuisson lorsque la fonction de maintien au chaud (Keep Warm) est active, en appuyant sur l'interrupteur.
5. Ne gardez pas le riz au chaud pendant plus de cinq heures.
6. N'utilisez pas la fonction de maintien au chaud (Keep Warm) pour réchauffer du riz froid.
7. Débranchez toujours le cuiseur de riz AVANT de retirer le panier.
8. Lors du débranchement de l'appareil, veillez à saisir la fiche. NE tirez PAS sur le cordon d'alimentation.

COMMENT NETTOYER

1. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
2. Faites tremper le panier dans l'eau chaude pour faire décoller le riz collé.
3. Ne plongez pas le boîtier du cuiseur de riz dans l'eau ou tout autre liquide. Essuyez avec un chiffon humide et propre.
4. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs ou de laines d'acier. Nettoyez avec une brosse ou un tampon non-métallique.

重要安全注意事項

當使用電器時，應遵守基本安全事項，具體包括下列各項：

1. 請閱讀所有說明。
2. 請勿接觸高溫外殼，而應使用把手或蓋頂。
3. 避免觸電、漏電危險，請勿將電線、插頭、鍋身浸泡在水或其他液體中，鍋蓋與內鍋除外。
4. 當有孩童在使用或接近本鍋任何裝備時，必須有成人在一旁督導。
5. 不使用時或在清理之前，請拔掉插頭。等鍋子冷卻後再安裝或拆取零件。
6. 倘若電線、插頭破損或裝備不能使用、或出於任何原因受損，請將這些裝備送往附近的服務中心檢修或調整。
7. 非裝備工廠推薦的配件可造成危險。
8. 請勿在戶外使用。
9. 請勿讓電線垂掛在桌邊或櫃旁。請勿觸摸高溫外殼。
10. 請勿放在或靠近瓦斯或電爐，或高溫烤箱。
11. 倘若鍋子裝有熱油、湯液，移動時要特別留意。
12. 先將電線插入配件，再將插頭插入插座。停止使用時，先關掉電源開關再拔掉插頭。
13. 請勿將裝備用於其他用途。
14. 本電子鍋並非設計供身體、感官或精神有殘障的人士，或缺乏經驗及知識的人士使用，除非負責他們安全的人員已就本電子鍋的使用予以監督或指導。
15. 切勿用噴水器或高壓噴水機清洗。

16. 請妥善保管本操作說明。

⚠ 小心：

A. 長電線會產生絆倒或纏倒的危險。本產品提供較短的電線。

B. 請勿將電線搭在櫃子或桌子上，以免兒童拉扯或被意外絆倒。

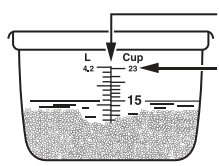
C. 不建議使用延長線。

本裝備具有特殊插頭（其內片一面比另一面寬）。
出於安全考量，此插頭只適用于單向特殊插座。
若插頭與插座不合，請諮詢合格電工。請勿忽略本安全事項。

使用方法

1 使用附帶的量杯量米。一杯米約可煮成三杯的飯。放在另一容器裡洗淨。

2 把洗好的米放入內鍋裡。按下例標準加入水。

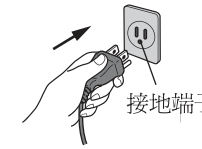
使用鍋上的標志	量杯的使用	
若要煮 15 杯米的話，水就要加至 15 的水位刻度。	生米的杯數	加水量
	23 杯 20 杯 15 杯 10 杯 5 杯	23-23¼ 杯 20-20¼ 杯 15-15¼ 杯 10-10¼ 杯 5-5¼ 杯

根據個人的喜好，可適當調節水量。

3 把內鍋放進電飯鍋。爲使其準確地放置於加熱器上，可將內鍋輕輕向左右轉動。蓋好蓋子，讓米在水裡浸泡三十分鐘左右。



4 確認所使用的壁式插座帶有接地端子後將電源插頭插入該插座。在開始煮飯之前，請勿將電飯鍋接通電源。否則，米飯的味道會變得很糟。



5 按下開關，紅色 “Cooking (煮飯) / Keep Warm (保溫)” 燈表示煮飯開始。

當內鍋不在電飯鍋裡時，煮飯不會開始。



6 當飯煮好時，開關會發出砰的一聲，同時 “Cooking (煮飯) / Keep Warm (保溫)燈熄滅。

7 在開關發出砰的一聲後，至少在十五分鐘內不要打開蓋子以便繼續蒸煮。

8 電飯鍋用完後拔下插鎖。抓住電源插頭拔下，而不是抓住電源線拔下。

中文

注意

1

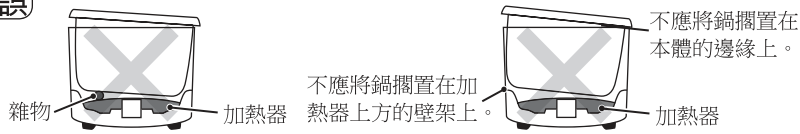
- 請確保已將鍋正確放進電飯鍋裡面。

  如果鍋沒有放置正確，開關可能會太早彈起，加熱器組件可能會永久損壞。

  您的電飯鍋的設計中有個熱保險絲，它可能會自動關閉電飯鍋。

- 您的電飯鍋的設計中有個熱保險絲，它可能會永久關閉電飯鍋。

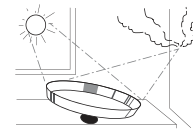
錯誤



2 如果任何零件損壞，請勿使用。如果鍋出現任何凹損或損壞，請勿使用，因為它將會導致下列問題：

a. 煮飯週期可能無法完成。
b. 設備可能會過早關閉。
c. 加熱元件可能永久損壞。
d. 設備可能會過熱，導致保險絲斷開，從而斷電。

3 請勿將蓋子倒置放在有陽光直射的地方。陽光可能會被反射和聚焦到傢俱，牆壁等上面，可能會導致表面損壞。



4 當電源插頭連接時，請勿將電飯鍋側放或倒置，因為這樣可能會導致電飯鍋損壞。

5 鍋可能會隨時間退色。這是正常現象。請勿將金屬器皿和這個非粘塗層鍋一起使用，因為可能會導致鍋塗層出現損壞。

中文

保溫功能

1. Cooking (煮飯) 功能完成之後，Keep Warm (保溫) 功能將會繼續工作，直到設備插頭被拔出。
2. 紅色的 “Cooking (煮飯) / Keep Warm (保溫)” 燈會間歇地亮起几秒鐘，然後再關閉，表示 Keep Warm (保溫) 功能正在工作。
3. Keep Warm (保溫) 功能會持續到設備插頭被拔出為止。
4. 在 Keep Warm (保溫) 時，請勿按下開關按鈕切換到 Cooking (煮飯)。
5. 請勿讓保溫時間超過 5 小時。
6. 請勿使用 Keep Warm (保溫) 功能再加熱冷飯。
7. 在取出鍋之前，請務必要先拔出電飯鍋的插頭。
8. 拔出設備插頭的時候，請務必抓住電源插頭。請勿拔電源線。

如何清潔

1. 清潔前請拔出插頭。將鍋浸泡在熱水中，松開煮熟的米粒。
2. 將鍋浸泡在熱水中，松開煮熟的米粒。
3. 請勿將電飯鍋本體浸入到水中或其他任何液體中。用濕布進行擦拭和清潔。
4. 請勿使用擦洗劑或鋼棉。請使用非金屬刷子或棉塊清潔。

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se usen aparatos eléctricos, siempre deberán seguirse las precauciones de seguridad básica que incluyen lo siguiente:

1. Lea todas las instrucciones.
2. No toque las superficies calientes. Use las agarraderas o manijas.
3. Para protegerse contra los peligros eléctricos, no sumerja el cable, los enchufes y la Olla Arrocera, excepto la tapa y la cacerola, en agua u otro líquido.
4. La supervisión de cerca es necesaria cuando cualquier aparato se use por o cerca de los niños.
5. Desenchufe el aparato del tomacorriente cuando no se use y antes de limpiar. Permita que se enfríe antes de colocar o quitar las partes.
6. No opere ningún aparato con un cable o enchufe dañado o después que funcione mal el aparato, o si se ha dañado de cualquier manera. Devuelva el aparato a la instalación de servicio autorizado más cercana para que lo examinen, reparen o ajusten.
7. El uso de conexiones de accesorios no se recomienda por el fabricante del aparato ya que podría causar riesgos.
8. No lo use en exteriores.
9. No permita que el cable cuelgue sobre el borde de la mesa o del mostrador, o que toque superficies calientes.
10. No coloque el aparato cerca de gas caliente o sobre un quemador eléctrico, o en un horno encendido.
11. Deberá tenerse precaución extrema al mover un aparato que contenga aceite caliente u otros líquidos calientes.
12. Siempre conecte el enchufe primero al aparato, luego enchufe el cable de corriente al tomacorriente de la pared. Para desconectar, apague cualquier control y luego quite el enchufe del tomacorriente de la pared.
13. No use el aparato de manera diferente al uso propuesto
14. Este aparato no está diseñado para que lo usen personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sea bajo supervisión o siguiendo las instrucciones relativas al uso del aparato por una persona correctamente capacitada, responsable de su propia seguridad.
15. No limpie con un chorro de agua o un limpiador de alta presión.

16. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

⚠ PRECAUCIÓN :

A. Un cable de corriente corto se proporcionará para reducir los riesgos que resulten de quedar enredado o tropezarse con un cable más largo.

B. El cable debe colocarse de manera que no cuelgue del mostrador o la mesa de manera que los niños no puedan tirar de él o tropezarse accidentalmente.

C. No se recomienda el uso de cables de extensión.

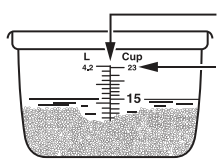
Este aparato tiene un enchufe polarizado: (una pata es más ancha que la otra). Como medida de seguridad, este enchufe encajará en un tomacorriente polarizado sólo de una manera.
Si todavía no encaja, comuníquese con un electricista calificado.
No trate de ignorar esta medida de seguridad.

CÓMO USAR

1 Medir el arroz con la taza medidora incluida. Una taza de arroz crudo proporciona aproximadamente 3 tazas de arroz cocido. Lavar el arroz en otro recipiente hasta que el agua se vuelva relativamente clara.

2 Introducir el arroz lavado en el recipiente. Añada agua de acuerdo con las normas siguientes.

Empleo de las marcas del recipiente	Empleo de la taza medidora	
P. ej., Para cocinar 15 tazas de arroz, lave éste en el recipiente y añada agua hasta "15" de la INDICACIÓN DE NIVEL DE AGUA.	Arroz por tazas	Agua añadida
	23 tazas	23-23¼ tazas
	20 tazas	20-20¼ tazas
	15 tazas	15-15¼ tazas
	10 tazas	10-10¼ tazas
	5 tazas	5-5¼ tazas

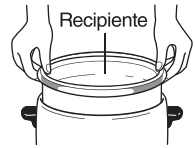


INDICADOR DE NIVEL

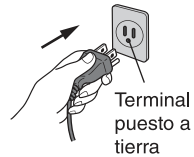
NIVEL MÁXIMO. No cocer más de esta cantidad

Ajuste la cantidad de agua a su gusto.

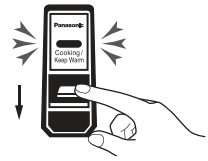
3 Introducir el recipiente en la marmita. Para una correcta colocación sobre el hornillo, girar suavemente el recipiente hacia los lados. Tapar y dejar el arroz a remojo durante aproximadamente 30 minutos.



4 Enchufar. Asegurarse de que el tomacorriente tenga un terminal puesto a tierra.
No conectar hasta que el arroz esté listo para cocer. De otra manera puede deteriorarse.



5 Presionar el interruptor. El indicador de Luz de "Cooking (Cocinar) / Keep Warm (Mantener Caliente)" señalará que se ha iniciado la cocción.
La cocción no se iniciará hasta que no se coloque el recipiente dentro de la marmita.



6 Cuando la cocción haya finalizado, el interruptor se disparará. El indicador de "Cooking (Cocinar) / Keep Warm (Mantener Caliente)" se apagará.

7 Después que el interruptor se mueva hacia arriba, dejar la marmita cubierta durante unos 15 minutos para que al arroz se sature de vapor.

8 Desconectar después de usar. Se recomienda tirar del enchufe, no del cable de alimentatión.

ESPAÑOL

PRECAUCIÓNES

1

- Asegúrese de que la sartén se encuentre colocada adecuadamente sobre la olla arrocera. Si la sartén no se coloca adecuadamente, es posible que el interruptor salte demasiado pronto y que el calentador se dañe de forma permanente.

Su olla arrocera ha sido diseñada con un termofusible que puede apagarla automáticamente.

- Antes de retirar la sartén, asegúrese que el interruptor se encuentra apagado.

INCORRECTO

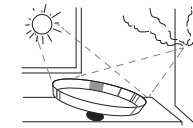




2 No utilizar si hay alguna pieza dañada. NO UTILICE LA SARTÉN SI ESTÁ GOLPEADA O DAÑADA DE CUALQUIER MODO O FORMA, ya que generará una o más de las siguientes situaciones:

a. El ciclo de cocción puede no completarse.
b. La unidad se puede apagar antes de tiempo.
c. El calentador puede dañarse permanentemente.
d. La unidad puede sobrecalentarse y hacer que el termofusible se abra, lo que provoca un corte en la alimentación.

3 No deje la tapa boca abajo en lugares donde le dé el sol directamente. Es posible que la luz solar se refleje y concentre sobre muebles, paredes, etc., lo que puede generar daños en las superficies.



4 No incline la olla arrocera sobre su borde ni la coloque al revés mientras se encuentra enchufada, ya que puede dañarse.

5 La sartén puede perder su color con el paso del tiempo. Es normal. NO utilice utensilios metálicos sobre la sartén antiadherente ya que pueden dañar su recubrimiento.

ESPAÑOL

FUNCIÓN MANTENER CALIENTE

1. Una vez finalizada la función de Cooking (Cocinar), la función Keep Warm (Mantener Caliente) se mantendrá activa hasta que se desenchufe el aparato.
2. La luz roja "Cooking (Cocinar) / Keep Warm (Mantener Caliente)" indica que la función Keep Warm (Mantener Caliente) se encuentra activa al encenderse y apagarse en forma INTERMITENTE.
3. La función Keep Warm (Mantener Caliente) se mantendrá encendida hasta que se desenchufe el aparato.
4. No cambie a Cooking (Cocinar) durante el período de Keep Warm (Mantener Caliente) pulsando el interruptor.
5. No mantenga el arroz tibio durante más de 5 horas.
6. No utilice la función Keep Warm (Mantener Caliente) para calentar arroz frío.
7. Siempre desenchufe la olla arrocera ANTES de retirar la sartén.
8. Al desenchufar el aparato, asegúrese de agarrar el enchufe. NO tire del cable de alimentación.

LIMPIEZA

1. Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
2. Remoje la sartén en agua caliente para aflojar el arroz pegado.
3. No sumerja el cuerpo de la olla arrocera en agua ni en otro tipo de líquido. Repase y limpie con un paño húmedo.
4. No utilice limpiadores abrasivos o lana de acero. Limpie con un cepillo o almohadilla no metálica.

중요한 안전 대책

전기기구 사용 시, 다음과 같은 기본 안전 예방책을 준수하여 주시기 바랍니다:

1. 모든 설명을 읽어 주십시오.
2. 뜨거운 표면을 만지지 마십시오. 손잡이를 사용하여 주십시오.
3. 감전 사고를 예방하기 위해, 뚜껑과 팬을 제외한 코드, 플러그 및 전기밥솥을 물이나 어떤 액체에도 넣지 마십시오.
4. 어린이가 있을 경우에는, 어떠한 전기 가전 사용 시에도 주의가 필요합니다.
5. 비사용 시 및 세척 전에는 콘센트를 빼주시고, 부품을 넣거나 빼기 전에 제품을 서늘한 곳에 보관하십시오.
6. 손상된 코드 또는 플러그를 가전제품에 사용하지 마시고, 가전제품의 기능 불량 또는 어떠한 방식으로든 손상이 된 경우에도 사용을 중단하여 주십시오.
   점검, 수리 또는 정비를 위해 가전제품을 가까운 서비스 센터에 맡기십시오.
7. 가전제품 제조업체가 추천하지 않은 장착 부품의 사용은 위험을 초래할 수 있습니다.
8. 옥외에서 사용하지 마십시오.
9. 코드를 테이블 또는 조리대 가장사리에 걸치지 마시고, 뜨거운 표면에 닿지 않도록 하십시오.
10. 뜨거운 가스, 전기 버너 근처 또는 뜨거운 오븐 안에 놓지 마십시오.
11. 뜨거운 기름 또는 액체를 담은 가전제품을 옮길 때에는 큰 주의가 필요합니다.
12. 항상 플러그를 가전제품에 먼저 연결하고, 콘센트에 코드를 꽂아주십시오. 전원을 끌 때에는, 모든 조절 장치를 "끄기"로 바꾸어주시고, 플러그를 콘센트에서 빼주시기 바랍니다.
13. 가전제품을 의도된 목적 이외의 용도로 사용하지 마십시오.
14. **본 제품은 신체적, 지각적 또는 정신적 능력이 저하되었거나, 경험 및 지식이 부족한 사용자 (어린이 포함)가 사용자의 안전을 책임질 사람이 감독하거나 본 제품의 사용과 관련된 지침을 알려주지 않을 경우 사용하기에 적합하지 않습니다.**
15. 워터 제트 또는 고압 세척기 로 청소하지 마십시오

16. 다음의 설명을 숙지하여 주십시오

⚠ 주의 :

A. 긴 코드가 얽히거나 코드에 걸려 발생하는 위험을 줄이기 위해 짧은 전원 코드 가 제공되었습니다.
B. 아이들이 잡아 당기거나 실수로 걸려 넘어질 수 있으므로 코드가 탁상이나 테이블 위에 늘어지지 않도록 배치해야 합니다.
C 연장 코드의 사용은 권장되지 않습니다.

본 가전제품에는 편광 플러그가 있습니다: (플러그의 한쪽 금속 부분이 다른 쪽 보다 넓습니다).

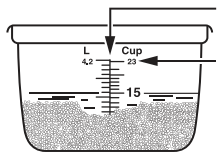
안전성을 갖춘 본 플러그는 편광 콘센트에 한 방향으로만 꽂을 수 있습니다. 만약, 플러그가 콘센트에 맞지 않는다면, 전기 기술자에게 문의하십시오. 본 안전 플러그를 오용하지 마시기 바랍니다.

사 용 법

1 포함된 계량컵으로 분량을 정합니다. 조리하지 않은 쌀 1컵은, 조리후 약 3컵의 밥이 됩니다. 다른 용기에 비교적 물이 맑아 질때까지 씻읍니다.

2 씻은 쌀을 넣읍니다. 아래 기준에 따라 물을 더합니다.

팬의 표시눈금으로	계량컵을 사용하여	
(예) 15컵의 쌀로 밥을 지으려면, 살을 씻어 팬에 넣고, 표시 눈금의 "15" 이 될 때까지 물을 더합니다.	컵에 의한 쌀분량	더하는 물의 분량
	23 컵	23–23¼ 컵
	20 컵	20–20¼ 컵
	15 컵	15–15¼ 컵
	10 컵	10–10¼ 컵
	5 컵	5–5¼ 컵

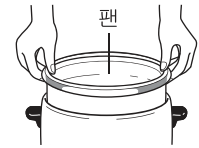


물량 눈금표시

최고수위
최대 한계수준을 넘어서 조리하지 마십시오.

개인의 기호에 맞추어 물의 분량을 조절합니다.

3 팬을 밥솥안에 놓읍니다. 그때 가열판위에 정확히 놓여지도록 하기위해 좌우로 가볍게 돌려봅니다. 뚜껑을 덮고, 약30분간 담근 채로 둡니다.

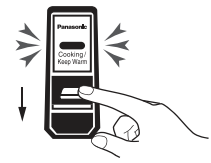


4 플러그를 연결하십시오. 접지선이 연결되어 있는 콘센트인지 확인하십시오.
요리 준비가 완료되기 전에는 플러그를 연결하지 마십시오. 그렇지 않을 경우 쌀이 못쓰게 될 수 있습니다.



5 스위치를 누르면, 빨간 "Cooking (취사)/Keep Warm (보온)" 램프가 취사의 시작을 알 려줍니다.

용기를 밥솥안에 넣지 않은 상태에서는 취사가 되지 않읍니다.



6 조리가 다 된 경우 스위치가 올라가며 "Cooking (취사)/Keep Warm (보온)" 램프가 꺼집니다.

7 스위치가 올라온 후, 뜸을 들이기 위해 최소한 15분이상 그대로 둡니다.

8 사용후에는 플러그를 뺍니다. 그 때에 전원 코드를 잡지 말고, 전원 플러그를 잡도록 합니다.

주의 사항

1

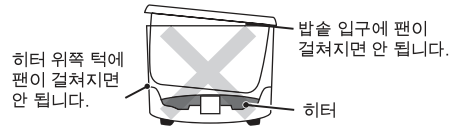
- 밥솥에 팬이 바르게 들어갔는지 확인하십시오.
  팬을 똑바로 놓지 않으면 스위치가 너무 빨리 튀어나와 히터 조립체가 영구적으로 손상될 수 있습니다.

이 밥솥에는 밥솥을 자동으로 차단시킬 수 있는 온도 퓨즈가 설계되어 있습니다.

- 팬을 꺼내기 전에 스위치가 꺼졌는지 확인하십시오.

잘못됨

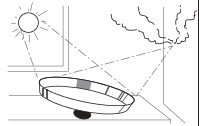




2 손상된 부속은 사용하지 마십시오. 아래와 같은 문제가 한 가지 이상 발생할 수 있으므로 모양이나 형태가 찌그러지거나 손상된 팬은 사용하지 마십시오.

a. 취사가 완료되지 않을 수 있다.
b. 기기가 영구 차단될 수 있다.
c. 가열 소자가 영구 손상될 수 있다.
d. 기기가 과열되어 온도 퓨즈가 개방되면 전원이 들어가지 않을 수 있다.

3 직사광선이 있는 곳에 뚜껑을 뒤집어 놓지 마십시오.
직사광선이 가구, 벽 등에 반사되면 표 면이 훼손될 수 있습니다.



4 전원을 연결한 상태에서 밥솥을 한쪽으로 비딱하게 놓거나 뒤집어 놓지 마십시오. 밥솥이 손상될 수 있습니다.

5 팬을 오래 사용하면 변색됩니다. 이것은 정상적인 것이며 논스틱 코팅 팬에 금속 조리기구 를 사용하지 마십시오. 팬의 코팅이 벗겨질 수 있습니다.

보온 기능

1. Cooking (취사)가 완료된 후 기기 플러그를 빼지 않으면 Keep Warm (보온) 기능이 연속으로 작동됩니다.
2. 빨간색 “Cooking (취사) / Keep Warm (보온)” 램프가 간헐적으로 몇 초간 켜졌다가 꺼지면서 Keep Warm (보온)기능이 작동 중임을 나타냅니다.
3. 기기 플러그를 빼지 않으면 Keep Warm (보온) 기능이 지속됩니다.
4. 스위치 버튼을 눌러 Keep Warm (보온) 도중에 Cooking (취사) 으로 전환하지 마십시오.
5. 밥을 5시간 이상 보온하지 마십시오.
6. Keep Warm (보온) 을 사용하여 찬밥을 재가열하지 마십시오.
7. 팬을 꺼내기 전에 항상 밥솥 플러그를 빼십시오.
8. 기기 플러그를 뺄 때는 플러그를 잡고 빼십시오. 전원 코드를 잡아당기지 마십시오.

청소 방법

1. 청소 전에 플러그를 빼십시오.
2. 말라 붙은 밥풀을 떼려면 팬을 더운 물에 담그십시오.
3. 밥솥 본체를 물에 담그지 마십시오. 물에 적신 헝겊으로 깨끗하게 닦으십시오.
4. 연마제 성분의 클리너 또는 철 수세미를 사용하지 마십시오. 비 금속 브러시나 패드를 사 용하여 청소하십시오.

THIẾT BỊ AN TOÀN QUAN TRỌNG

Khi sử dụng thiết bị điện, phải luôn tuân thủ các khuyến cáo về an toàn cơ bản, bao gồm:

1. Đọc tất cả hướng dẫn.
2. **Không** chạm vào bề mặt nóng. Sử dụng quai xách hoặc núm.
3. Để tránh bị điện giật, không nhúng dây, phích cắm và Nồi cơm điện vào nước hoặc dung dịch khác.
4. Cần giám sát chặt chẽ khi trẻ sử dụng hoặc ở gần thiết bị.
5. Rút phích cắm khỏi ổ cắm khi không sử dụng và trước khi vệ sinh. Đợi cho nguội trước khi bỏ các bộ phận vào hoặc lấy các bộ phận ra.
6. Không vận hành bất kỳ thiết bị nào có dây hoặc phích cắm bị hỏng hoặc sau khi có hiện tượng hỏng hóc hoặc thiết bị đã bị hỏng bằng bất kỳ cách nào. Trả thiết bị lại cho cơ sở dịch vụ được ủy quyền gần nhất để kiểm tra, sửa chữa hoặc điều chỉnh.
7. Sử dụng các phụ kiện kèm theo không được khuyến nghị bởi nhà sản xuất thiết bị có thể gây ra thương tích.
8. Không sử dụng ngoài trời.
9. Không để dây mắc vào cạnh bàn hoặc kệ bếp hoặc tiếp xúc với bề mặt nóng.
10. Không đặt thiết bị trên hoặc gần bếp ga nóng hoặc bếp điện hoặc trong lò nướng.
11. Phải đặc biệt lưu ý khi di chuyển thiết bị chứa dầu nóng hoặc dung dịch nóng khác.
12. Để rút phích cắm, chuyển mọi điều khiển về “tắt”, sau đó rút phích cắm khỏi ổ cắm trên tường.
13. Không sử dụng thiết bị cho các mục đích khác.
14. Thiết bị này không dành cho những người (bao gồm trẻ em) có khiếm khuyết về cơ thể, giác quan hoặc trí tuệ hay thiếu kinh nghiệm và kiến thức sử dụng trừ khi họ đã được người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị.
15. Không làm sạch với một máy bay phản lực nước hoặc máy rửa áp lực

16. GIỮ LẠI CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

⚠ THẬN TRỌNG

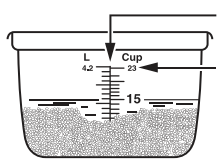
A. Mắt nguản cung cảp iản dây rản cảa cung cảp ả giảm nguy cơ nguy hiảm gây ra trả thanh các ngư cả hay bắt ngả vảp phải dây dai hơn.
B. Dây iản phải ưảc sảp xảp sao cho không bảtreo lảng lơ qua bả hay mảt ban, nơi trả nhả có thả kéo hay vô tinh vảp phải.
C. Không khuyản khích dùng dây iản nải dai.

Thiảt bảnày có mảt xu thả cảm: (mảt lưải dao là rảng lản hơn nhảng ngưải khác). Như mảt tính n ng an toan, ả nay sả phu hảp vải mảt xu thả ảy có 1 cách duy nhảt. Nảu nó vản không hảp vải, lien lảc vải mảt phả tá thả iản. Đảng có ma cả ánh bải tính n ng an toan.

CÁCH SỬ DỤNG

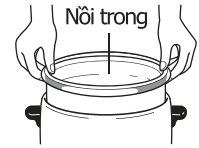
1 Đong gạo bằng cốc đo đính kèm. Một cốc gạo sẽ nấu thành khoảng 3 cốc cơm. Vo gạo trong một chậu nước khác cho đến khi nước trở nên khá trong.

2 Đổ gạo đã rửa xong vào nồi trong. Sau đó, thêm nước vào theo mức tiêu chuẩn như sau.

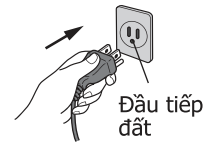
Nếu dùng Bằng Mực Nước khắc ở vạch nồi trong	Nếu dùng cốc đo	
Thí dụ: Để nấu 15 cốc gạo, trước hết vo sạch gạo, đổ gạo vào nồi trong, rồi thêm nước đến vạch '15' của Bằng Mực Nước	Số cốc gạo	Số cốc nước phải thêm
 MỨC CHE PHẦN LỒNG MỨC TỐI ĐA: Xin đừng nấu quá mức này	23 cốc 20 cốc 15 cốc 10 cốc 5 cốc	23-23¼ cốc 20-20¼ cốc 15-15¼ cốc 10-10¼ cốc 5-5¼ cốc

Hãy thêm bớt lượng nước sao cho cơm hợp với khẩu vị riêng của bạn.

3 Đặt nồi trong vào thân nồi. Đặt thật đúng trên đáy gia nhiệt của nồi, rồi xoay nhẹ qua bên phải bên trái như hình vẽ. Đậy vung nồi. Nên ngâm gạo trong nước khoảng 30 phút.



4 Khi cắm điện.
Phải chắc chắn là ổ cắm điện có dây đất. Chớ cắm điện cho đến khi cần dùng. Nếu không vậy thì sẽ có thể làm cho cơm hỏng được.



5 Ấn nút công tắc, đèn đỏ Cooking (Nấu) / Keep Warm (Giữ Ấm) sẽ sáng báo hiệu bắt đầu nấu cơm.

Nếu nồi trong chưa được đặt vào thân nồi thì nồi cơm điện sẽ không hoạt động.



6 Khi nấu cơm đã xong, công tắc sẽ bật lên và đèn "Cooking (Nấu) / Keep Warm (Giữ Ấm)" sẽ tắt.

7 Sau khi nút công tắc đã bật lên, tiếp tục đậy vung ít nhất 15 phút để hấp cơm.

8 Sau khi dùng xong, rút phích điện ra. Khi rút, chú ý cầm phần phích điện chứ không cầm phần dây điện.

LÚUÝ

1

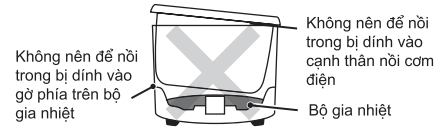
- Đảm bảo nồi trong được đặt đúng cách trong nồi cơm điện.
  Nếu nồi trong không được đặt đúng cách, công tắc có thể bật lên quá sớm và bộ gia nhiệt có thể bị hư hỏng vĩnh viễn.

  Nồi cơm điện của bạn đã được thiết kế với cầu chì nhiệt có thể tắt nồi cơm điện tự động.

- Hãy chắc chắn công tắc tắt trước khi lấy nồi trong ra.

KHÔNG NÊN

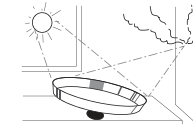




2 Không sử dụng nếu bất kỳ bộ phận nào bị hỏng hóc. KHÔNG SỬ DỤNG NỒI TRONG BỊ MÓP MÉO HOẶC HƯ HỎNG THEO BẤT KỲ CÁCH THỨC, HÌNH DẠNG NÀO bởi vì điều này sẽ gây ra một hoặc nhiều hiện tượng sau đây:

a. Chu trình nấu có thể không hoàn tất.
b. Nồi cơm điện có thể tắt sớm.
c. Bộ phận gia nhiệt có thể bị hư hỏng vĩnh viễn.
d. Nồi cơm điện có thể bị quá nhiệt và khiến cầu chì nhiệt bị hở dẫn đến không vào điện.

3 Không để ngửa nắp nồi ở những nơi tiếp xúc trực tiếp với ánh nắng mặt trời. Ánh nắng mặt trời có thể bị phản chiếu và hội tụ trên đồ đạc, tường, dẫn đến hư hỏng bề mặt.



4 Không được đặt nghiêng nồi cơm điện hoặc đặt úp nồi xuống khi đang cắm dây nguồn vì điều này có thể khiến nồi cơm điện bị hỏng hóc.

5 Nồi có thể bị biến màu theo thời gian. Điều này là bình thường. KHÔNG sử dụng các dụng cụ nấu ăn bằng kim loại với nồi trong chống dính vì có thể làm bong tróc lớp phủ chống dính trên nồi.

CHỨC NĂNG GIỮ ẤM

1. Khi chức năng Cooking (Nấu) đã hoàn tất, chức năng Keep Warm (Giữ Ấm) sẽ hoạt động liên tục cho đến khi bạn rút phích cắm của nồi cơm điện.
2. Đèn "Cooking (Nấu) / Keep Warm (Giữ Ấm)" sẽ cho biết rằng chức năng Keep Warm (Giữ Ấm) đang hoạt động bằng cách bật KHÔNG LIÊN TỤC trong vài giây, sau đó tắt.
3. Chức năng Keep Warm (Giữ Ấm) sẽ tiếp tục cho đến khi bạn rút phích cắm của Nồi cơm điện.
4. Không chuyển sang Cooking (Nấu) trong khi Keep Warm (Giữ Ấm) bằng cách nhấn nút công tắc.
5. Không giữ ấm cơm quá 5 giờ.
6. Không sử dụng Keep Warm (Giữ Ấm) để hâm nóng lại cơm nguội.
7. Luôn rút phích cắm nồi cơm điện TRƯỚC KHI lấy nồi trong ra.
8. Khi rút phích cắm nồi cơm điện, hãy nhớ nắm đầu phích cắm. KHÔNG rút ra bằng cách kéo dây nguồn.

CÁCH LÀM S ẠCH

1. Rút phích cắm trước khi làm sạch.
2. Ngâm nồi trong vào nước nóng để cho cơm bong ra.
3. Không nhúng thân nồi cơm điện vào nước hoặc bất kỳ chất lỏng nào khác. Lau bằng khăn ẩm và vệ sinh.
4. Không sử dụng giẻ lau nhám hoặc nùi thép. Lau sạch bằng bàn chải phi kim loại hoặc miếng bọt biển.

Memo / Note / 便笺 / Nota / 메모 / Viết tắt

Limited Warranty (ONLY FOR U.S.A.)

Panasonic Products Limited Warranty

Limited Warranty Coverage (For USA Only)
If your product does not work properly because of a defect in materials or workmanship, Panasonic Corporation of North America (referred to as "the warrantor") will, for the length of the period indicated on the chart below, which starts with the date of original purchase ("warranty period"), at its option either (a) repair your product with new or refurbished parts, (b) replace it with a new or a refurbished equivalent value product, or (c) refund your purchase price. The decision to repair, replace or refund will be made by the warrantor.

Product or Part Name	Parts	Labor
SR42HZP SR42HZPW SRGA42PL SRGA721L SR2363ZW	6 Months	6 Months

During the "Labor" warranty period there will be no charge for labor. During the "Parts" warranty period, there will be no charge for parts. This Limited Warranty excludes both parts and labor for non-rechargeable batteries, antennas, and cosmetic parts (cabinet). This warranty only applies to products purchased and serviced in the United States. This warranty is extended only to the original purchaser of a new product which was not sold "as is".

Mail-In Service

In the United States, call 1-877-266-6836 and press option 5, or please visit http://shop.panasonic.com/support

When shipping the unit, carefully pack, include all supplied accessories listed in the Owner's Manual, and send it prepaid, adequately insured and packed well in a carton box. When shipping Lithium Ion batteries please visit our Web Site at http://shop.panasonic.com/support as Panasonic is committed to providing the most up to date information. Include a letter detailing the complaint, a return address and provide a daytime phone number where you can be reached. A valid registered receipt is required under the Limited Warranty.

IF REPAIR IS NEEDED DURING THE WARRANTY PERIOD, THE PURCHASER WILL BE REQUIRED TO FURNISH A SALES RECEIPT/PROOF OF PURCHASE INDICATING DATE OF PURCHASE, AMOUNT PAID AND PLACE OF PURCHASE. CUSTOMER WILL BE CHARGED FOR THE REPAIR OF ANY UNIT RECEIVED WITHOUT SUCH PROOF OF PURCHASE.

Limited Warranty Limits and Exclusions
This warranty ONLY COVERS failures due to defects in materials or workmanship, and DOES NOT COVER normal wear and tear or cosmetic damage. The warranty ALSO DOES NOT COVER damages which occurred in shipment, or failures which are caused by products not supplied by the warrantor, or failures which result from accidents, misuse, abuse, neglect, mishandling, misapplication, alteration, faulty installation, set-up adjustments, misadjustment of consumer controls, improper maintenance, power line surge, lightning damage, modification, introduction of sand, humidity or liquids, or rental use of the product, or service by anyone other than a Factory Service Center or other Authorized Servicer, or damage that is attributable to acts of God.
THERE ARE NO EXPRESS WARRANTIES EXCEPT AS LISTED UNDER "LIMITED WARRANTY COVERAGE".
THE WARRANTOR IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT, OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF THIS WARRANTY.
(As examples, this excludes damages for lost time, travel to and from the servicer, loss of or damage to media or images, data or other memory or recorded content. The items listed are not exclusive, but for illustration only.)

ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY, ARE LIMITED TO THE PERIOD OF THE LIMITED WARRANTY.
Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the exclusions may not apply to you.
This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state. If a problem with this product develops during or after the warranty period, you may contact your dealer or Service Center. If the problem is not handled to your satisfaction, then write to:

Consumer Affairs Department
Panasonic Corporation of North America
661 Independence Pkwy
Chesapeake, VA 23320

PARTS AND SERVICE, WHICH ARE NOT COVERED BY THIS LIMITED WARRANTY, ARE YOUR RESPONSIBILITY.

Shop Accessories!

for all your Panasonic gear

Go to

http://shop.panasonic.com/support

Get everything you need to get the most out of your Panasonic products
Accessories & Parts for your Camera, Phone, A/V products, TV, Computers & Networking, Personal Care, Home Appliances, Headphones, Batteries, Backup Chargers & more…

Customer Services Directory

For Product Information, Operating Assistance, Parts, Owner's Manuals, Dealer and Service info go to http://shop.panasonic.com/support

For the hearing or speech impaired TTY: 1- 877-833-8855

As of November 2015

Panasonic Appliances India Co., Ltd.
Web site USA : http://panasonic.com/

© Panasonic Appliances India Co., Ltd. 2015

QY00A5402
Printed in India